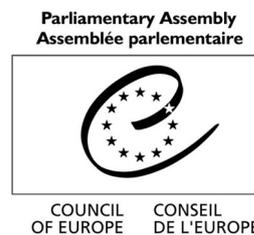


Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Парламентская **Ассамблея**



ПОСТОЯННАЯ КОМИССИЯ

Сан-Марино, 17 ноября 2006 года

**ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ**

**Список документов,
принятых Ассамблеей
(17 ноября 2006 года)**

ПРИНЯТЫЕ ДОКУМЕНТЫ В ХРОНОЛОГИЧЕСКОМ ПОРЯДКЕ ПО КАТЕГОРИЯМ

Номер	Название	Док.
Рекомендация 1771 (2006)	О создании пакта стабильности для Южного Кавказа	11082
Рекомендация 1772 (2006)	О правах национальных меньшинств в Латвии	11094
Рекомендация 1773 (2006)	Рекомендации 2003 года по использованию языков меньшинств в средствах вещания и стандарты Совета Европы: необходимость укрепления сотрудничества и объединения усилий с ОБСЕ	11030
Рекомендация 1774 (2006)	Турецкое присутствие в Европе: рабочие-мигранты и новые европейские граждане	11083
Рекомендация 1775 (2006)	О положении финно-угорских и самодийских народов	11087
Рекомендация 1776 (2006)	Об охоте на тюленей	11008
Резолюция 1524 (2006)	О необходимости большей транспарентности в торговле оружием	11079
Резолюция 1525 (2006)	О создании пакта стабильности для Южного Кавказа	11082
Резолюция 1526 (2006)	Положение в Казахстане и его отношения с Советом Европы	11007
Резолюция 1527 (2006)	О правах национальных меньшинств в Латвии	11094
Резолюция 1528 (2006)	О нежелании студентов заниматься наукой	10949
Резолюция 1529 (2006)	Об открытом и транспарентном голосовании в Парламентской Ассамблее	11076

ПРИНЯТЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ТЕМАМ

Номер	Название	Док.
Политические вопросы		
Резолюция 1524 (2006)	О необходимости большей транспарентности в торговле оружием	11079
Рекомендация 1771 (2006) и Резолюция 1525 (2006)	О создании пакта стабильности для Южного Кавказа	11082
Резолюция 1526 (2006)	Положение в Казахстане и его отношения с Советом Европы	11007
Юридические вопросы и права человека		
Рекомендация 1772 (2006) и Резолюция 1527 (2006)	О правах национальных меньшинств в Латвии	11094
Рекомендация 1773 (2006)	Рекомендации 2003 года по использованию языков меньшинств в средствах вещания и стандарты Совета Европы: необходимость укрепления сотрудничества и объединения усилий с ОБСЕ	11030
Миграция, беженцы и народонаселение		
Рекомендация 1774 (2006)	Турецкое присутствие в Европе: рабочие-мигранты и новые европейские граждане	11083
Культура, наука и образование		
Рекомендация 1775 (2006)	О положении финно-угорских и самодийских народов	11087
Резолюция 1528 (2006)	О нежелании студентов заниматься наукой	10949
Окружающая среда, сельское хозяйство, местные и региональные вопросы		
Рекомендация 1776 (2006)	Об охоте на тюленей	11008
Правила процедуры и иммунитеты		
Резолюция 1529 (2006)	Об открытом и транспарентном голосовании в Парламентской Ассамблее	11076

Предварительное издание

О создании пакта стабильности для Южного Кавказа

Рекомендация 1771 (2006)¹

1. Ссылаясь на свою резолюцию 1525 (2006) о создании пакта стабильности для Южного Кавказа, Парламентская Ассамблея вновь заявляет об исторической роли Совета Европы в совершенствовании эффективного управления, укреплении демократии и верховенства закона, повышении стандартов в области защиты прав человека и улучшении защиты национальных меньшинств в Европе. Ассамблея убеждена в том, что Совет должен играть аналогичную роль и в разработке пакта стабильности для Южного Кавказа.

2. В этой связи Парламентская Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

2.1. рассмотреть идею создания пакта стабильности для Южного Кавказа, руководствуясь вышеизложенными положениями;

2.2. рассмотреть возможность организации международной конференции по безопасности и сотрудничеству на Южном Кавказе, главная цель которой заключалась бы в оценке конкретных нужд и установлении практических условий заключения такого пакта стабильности по согласованию со всеми заинтересованными сторонами;

2.3. предложить властям Азербайджана, Армении и Грузии начать серьезное политическое обсуждение этого вопроса в своих соответствующих странах;

2.4. предложить всем остальным государствам-членам изучить эту идею;

2.5. провести консультации с другими международными игроками, в частности с Европейским Союзом, по вопросу о возможном создании пакта стабильности;

2.6. рекомендовать Азербайджану, Армении и Грузии налаживать региональное сотрудничество вне зависимости от хода работы над пактом стабильности;

2.7. в отсутствие пакта стабильности разработать механизм для поддержания постоянного диалога и формирования международных рамок политического, экономического и культурного сотрудничества между странами южно-кавказского региона с учетом изложенных выше принципов и задач;

2.8. активизировать осуществление программ и мероприятий по оказанию помощи, направленных на поощрение демократии, верховенства закона и защиты

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док. 11082 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Северин).

прав человека, а также межэтнического, межкультурного и межрелигиозного уважения и диалога в соответствующих странах;

2.9. предложить государствам-членам вносить свой вклад в формирование благоприятного климата и условий для регионального сотрудничества и политических переговоров, в том числе путем поддержки всесторонних программ развития диалога между людьми и мер укрепления доверия, с тем чтобы подготовить почву для выработки решения замороженных конфликтов и поощрения регионального сотрудничества и интеграции.

Предварительное издание

О правах национальных меньшинств в Латвии

Рекомендация 1772 (2006)¹

1. Традиционная роль Средиземноморья как экономического и культурного перекрестка еще более укрепилась после 90-х годов, а его геополитическое положение стало еще более значимым. В то же время в Средиземноморье резко возросли миграционные потоки как из Балкан в западные регионы Европы, так и из Северной Африки в Европу.

2. К сожалению, увеличение миграционных потоков оказалось прибыльным бизнесом для преступных сетей проводников и контрабандистов, которые пользуются тяжелым положением потенциальных мигрантов и порождают человеческие трагедии, когда мигранты гибнут или становятся «современными рабами».

3. Однако за этими трагедиями мы не должны упускать из вида тот факт, что миграцию можно рассматривать и в позитивном свете, поскольку она открывает возможности перед людьми. Как правило, среди самых последних мигрантов мы видим женщин и молодых людей, которые сделали этот шаг сознательно. Они уже не переселяются в соответствии с положениями о воссоединении семей.

4. Огромный экономический разрыв между двумя берегами Средиземного моря продолжает, тем не менее, стимулировать незаконную миграцию, которую государства-члены Света Европы пытаются остановить самыми разными способами: некоторые делают выбор в пользу ограничительной политики, предполагающей применение жестких, а иногда и внесудебных процедур, которые могут сопровождаться нарушениями прав человека, другие же страны склоняются к политике легализации мигрантов.

5. Европейский Союз, со своей стороны, пытается гармонизировать процедуры предоставления убежища, особенно ускоренные процедуры, или вынести такие процедуры за пределы своей территории, децентрализовать их или даже переместить такие процедуры в страны на южном берегу Средиземноморья, как это произошло недавно с Ливией. Однако Европейский парламент предупредил, что считает неприемлемым сосредоточение иностранцев во внешних транзитных центрах, предназначенных для рассмотрения заявлений о предоставлении убежища.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док. 11094 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Северин).

6. Бесспорно, что в результате такой демографической ситуации к середине века численность населения, проживающего на двух берегах, примерно сравняется. Учитывая падение рождаемости и старение населения в Европе, это должно ускорить пересмотр миграционной политики.

7. Парламентская Ассамблея приветствует заключительные декларации первого и второго Евро-Средиземноморских парламентских форумов по миграции, организованных Комиссией по миграции, беженцам и народонаселению соответственно на Кипре 20-21 октября 2003 года и в Риме 23-24 мая 2005 года. Ассамблея полагает, что Совет Европы, в частности его Европейский комитет по миграции (ЕКМ) и Европейский центр глобальной взаимозависимости и солидарности (Центр «Север-Юг»), представляют собой весьма удобные форумы для рассмотрения и обсуждения новой евро-средиземноморской миграционной политики.

8. В свете вышеизложенного Ассамблея призывает правительства государств-членов в тесном сотрудничестве со средиземноморскими странами:

8.1. формировать свою миграционную политику таким образом, чтобы миграция рассматривалась не как проблема, а как явление. Это позволило бы лучше понять суть миграции и больше не рассматривать ее лишь с точки зрения безопасности;

8.2. оптимизировать и более эффективно задействовать имеющиеся административные ресурсы для приема иностранцев, а также для рассмотрения заявлений о предоставлении убежища и натурализации;

8.3. следовать букве международных конвенций о защите прав человека во всех действиях по предотвращению и незаконной миграции и при решении связанных с ней вопросам, и в частности:

8.3.1. гарантировать право покинуть свою страну;

8.3.2. гарантировать беспрепятственный доступ к процедурам получения убежища лицам, нуждающимся в международной защите;

8.3.3. обеспечить, чтобы меры по возвращению предпринимались в соответствии с нормами защиты прав человека и с должным соблюдением требований безопасности и достоинства;

8.3.4. не возвращать беженцев-нелегалов в страны, где им могут угрожать преследования или нарушение прав человека;

8.3.5. не допускать появления вторичных миграционных потоков, возвращая мигрантов в страны, гражданами которых они не являются и которые служили им лишь для транзита,

8.3.6. во всех случаях рассматривать и принимать во внимание первопричины этих миграционных потоков.

9. Ассамблея призывает также Европейский совет, Европейскую комиссию и Европейский парламент принимать во внимание эти соображения.

10. Ассамблея призывает страны южного и восточного побережья Средиземного моря, которые не являются членами Совета Европы и которые принимали участие в первом и втором Евро-Средиземноморских парламентских форумах по миграции, проводить консультации и согласовывать свои позиции по вопросам миграции на региональном уровне, а также сотрудничать в этой области со странами-членами Совета Европы, например, участвуя в деятельности Европейского комитета по миграции (ЕКМ) и продолжая сотрудничество с Центром «Север-Юг».

11. Ассамблея настоятельно призывает страны, участвующие в Барселонском процессе, активно развивать партнерские отношения и реализовывать стратегии совместного развития в евро-средиземноморском регионе, а также проводить со странами происхождения мигрантов консультации, в частности через парламентский диалог и сотрудничество, с тем, чтобы как можно скорее разработать и принять единую евро-средиземноморскую нормативно-правовую базу.

12. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров:

12.1. призвать государства-члены Совета Европы и страны, участвовавшие в первом и втором Евро-Средиземноморских парламентских форумах, ратифицировать Конвенцию ООН о правах рабочих-мигрантов и их семей, а также другие международные конвенции о защите женщин-мигрантов и молодых мигрантов, или присоединиться к этим конвенциям, а также призвать государства-члены Совета Европы подписать и ратифицировать Европейскую конвенцию о правовом статусе рабочих-мигрантов (СДСЕ № 093);

12.2. просить Европейский комитет по миграции (ЕКМ) вовлекать в свою деятельность страны Средиземноморья, не являющиеся членами Совета Европы;

12.3. призвать Центр «Север-Юг» увеличить число своих государств-членов, привлекая к своей работе все страны Средиземноморья независимо от того, являются они членами Совета Европы или нет;

12.4. далее развивать политическое и культурное сотрудничество со странами южного и восточного побережья Средиземного моря;

12.5. настоятельно призвать государства-члены и страны, участвовавшие в первом и втором Евро-Средиземноморских парламентских форумах, поощрять мобильность студентов и преподавателей, а также учебные обмены, в частности, посредством создания Евро-Средиземноморского университета;

12.6. содействовать продолжению дискуссии по вопросу создания Евро-Средиземноморского центра мониторинга миграции и проведения широкомасштабной программы информирования о рисках, связанных с незаконной миграцией, учитывая, в частности, ценный опыт Европейского комитета по миграции (ЕКМ) и Центра «Север-Юг», воспользовавшись, при необходимости, возможностями Центра «Север-Юг» для создания такого центра мониторинга;

12.7. способствовать приданию нового импульса начатому в 1995 году Барселонскому процессу, акцентируя внимание на том, что, действуя в тесном контакте с Европейским союзом, Совет Европы и Центр «Север-Юг» могли бы внести значительный вклад в этот процесс;

12.8. с помощью специальных инициатив с участием всех евро-средиземноморских стран обратить пристальное внимание на вопросы, касающиеся женщин-мигрантов, придав этим вопросам более широкое звучание.

Предварительное издание

Рекомендации 2003 года по использованию языков меньшинств в средствах вещания и стандарты Совета Европы: о необходимости укрепления сотрудничества и объединении усилий с ОБСЕ

Рекомендация 1773 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея считает лингвистическое разнообразие источником взаимного обогащения, которое государства-члены должны поощрять и поддерживать. Меньшинства должны эффективно и в полной мере обладать равными правами с большинством, включая право на сохранение и развитие своей самобытности. Политика подлинной интеграции должна уважать различия и разнообразие.

2. Ассамблея подчеркивает, что языки, играющие основополагающую роль в обществе как инструмент формирования общин, особенно важны для народов, относящихся к меньшинствам, поскольку языки имеют важнейшее значение для осуществления ими права на сохранение и развитие своей самобытности и культуры, провозглашенного в Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств и в других документах Совета Европы, а также в Рекомендациях 2003 года об использовании языков меньшинства в средствах вещания, разработанных под эгидой Высокого комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств.

3. Ассамблея напоминает, что СМИ могут внести позитивный вклад в процесс демократизации и борьбу с нетерпимостью, особенно в тех случаях, когда они стимулируют общественную дискуссию, способствуют формированию культуры взаимопонимания между различными этническими и языковыми группами в обществе и препятствуют восприятию общества как некоего монокультурного и моноязычного образования.

4. Ассамблея отмечает также, что языки играют важную роль в обеспечении доступа к информации, и что предоставление информации на языках меньшинств не только приобретает важный культурный аспект, но и на деле гарантирует меньшинствам полный и равный доступ к информации.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док. 11030 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Цилевич) и док. 11081 – заключение Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Сальберг).

5. Ассамблея глубоко сожалеет, что иногда меньшинствам сознательно затрудняют такой доступ к информации или отказывают в нем.

6. В этом контексте Ассамблея напоминает, что в рекомендации 1623 (2003) о правах национальных меньшинств она *“вновь обращает внимание на [...] тезис о том, что всем европейским государствам следует снять ограничения на создание и функционирование частных средств массовой информации, вещающих на языках меньшинств. Эти ограничения противоречат статье 10 Европейской конвенции о правах человека в том виде, как она интерпретируется в прецедентной практике Европейского суда по правам человека”*.

7. Кроме того, Ассамблея отмечает, что соответствующие документы Совета Европы и ОБСЕ, призванные гарантировать меньшинствам возможность использовать свои языки, а также вещание на этих языках, носят взаимодополняющий характер.

8. Ассамблея признает важную роль Высокого комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств в предотвращении конфликтов и поддерживает его постоянные усилия, направленные на выявление очагов этнической напряженности и поиск решений, направленных на скорейшее снятие такой напряженности.

9. В своей рекомендации 1623 (2003) Ассамблея заявила, что *“следует активизировать сотрудничество между органами Совета Европы и другими соответствующими европейскими организациями (включая Европейский Союз и ОБСЕ....)”*, а в рекомендации 1743 (2006) Ассамблея отметила, что она придает *“большое значение отношениям между Советом Европы и другими учреждениями”*.

10. Главы государств и правительств государств-членов Совета Европы заявили на 3-ем Саммите, состоявшемся 16-17 мая 2005 года в Варшаве, что они стремятся укреплять *“европейскую самобытность и единство на основе общих основополагающих ценностей, уважения нашего общего наследия и культурного разнообразия”*.

11. В Варшавской декларации они взяли на себя обязательство продолжать свою *“деятельность в отношении национальных меньшинств, способствуя таким образом развитию стабильной демократии”*, заявив при этом, что они *“преисполнены решимости обеспечить укрепление практического сотрудничества между Советом Европы и ОБСЕ и (приветствуют) перспективы наращивания совместных усилий, открывающиеся благодаря совместной декларации, одобренной настоящим саммитом”*.

12. Ассамблея приветствует План действий, принятый на Варшавском саммите, в котором обращается внимание на принятое Страсбургским саммитом решение *“активизировать сотрудничество в отношении защиты всех лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам”*.

13. В этой связи Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

13.1. предложить государствам-членам, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать без оговорок и ограничительных заявлений Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств, которые являются основополагающими документами для

защиты национальных и языковых меньшинств, а также Европейскую конвенцию о трансграничном телевидении, и активизировать свои усилия в этом направлении;

13.2. предложить государствам-членам обеспечить лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам или использующим региональные языки или языки меньшинств, сбалансированный доступ к средствам общественного вещания, а также реальное право создавать и использовать частные средства вещания в соответствии со статьей 11 Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, статьей 9 Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, заключениями Консультативного комитета по применению Рамочной конвенции и докладами Комитета экспертов по Хартии, рекомендациями и резолюциями Ассамблеи, касающимися конкретных языковых меньшинств, а также в соответствии с Рекомендациями 2003 года об использовании языков меньшинств в средствах вещания;

13.3. в рамках мониторинга выполнения Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств и Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств регулярно учитывать Рекомендации 2003 года об использовании языков меньшинств в средствах вещания;

13.4. поручить профильному комитету при пересмотре Европейской конвенции о трансграничном телевидении внести изменения в статью 10 данной Конвенции с целью укрепления многоязычных аудио-визуальных сетей, а также увеличения количества аудио-визуальных произведений на региональных языках или языках меньшинств.

14. Ассамблея полагает, что имеется определенный потенциал для расширения сотрудничества и контактов между Советом Европы и Бюро Высокого комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств, и призывает и далее объединять усилия, в том числе осуществляя представляющие обоюдный интерес практические проекты, к реализации которых можно было бы привлекать представителей гражданского общества.

Предварительное издание

Турецкое присутствие в Европе: рабочие-мигранты и новые европейские граждане

Рекомендация 1774 (2006)¹

1. Стабильная миграция турецких рабочих в Европу началась в 1961 году, когда было подписано первое двустороннее соглашение между Германией и Турцией. В 1961 году речь шла о найме по контракту работников, в основном из сельских районов Турции, в соответствии с соглашениями между Турцией и принимающими странами. После этого турецких рабочих стали привлекать и другие промышленно развитые страны (в частности, Австрия, Бельгия, Великобритания, Нидерланды, Франция, Швеция, и Швейцария).
2. Турецкая миграция в Западную Европу продолжалась в 70-е годы как результат объединения семей и процесса поиска политического убежища. Последние годы - период с 1989 по 2006 год - характеризовались сокращением числа воссоединения семей: на смену им пришли браки представителей т.н. "второго поколения" с турецкими супругами. Нынешний спад эмиграционных потоков из Турции обусловлен также значительным сокращением числа лиц, стремящихся получить политическое убежище и тем, что зона поиска новых экономических возможностей переместилась в регион СНГ и на Ближний Восток.
3. Численность турецких мигрантов, проживающих в основных странах иммиграции в Европе, остается стабильной или слегка, но стабильно сокращается (как в Германии), или быстро сокращается в результате приобретения гражданства (как в Бельгии). Появились новые страны иммиграции, такие как Италия, Испания и Финляндия. В общей сложности в настоящее время в Европе проживает около 3 миллионов турецких мигрантов, а около 1,2 миллиона получили гражданство принимающей страны.
4. Уровень интеграции турецких резидентов первого, второго и даже третьего поколения в ряде государств-членов стал предметом горячей политической дискуссии и противоречий. Вплоть до середины 80-х годов и Турция, и принимающие страны рассматривали этих лиц в качестве приезжающих рабочих ("Gastarbeiter"), которые в конечном итоге должны вернуться в Турцию. Такое широко распространенное представление с самого начала задавало неверный тон дискуссии об интеграции, в результате чего принимающие страны не брали на себя каких-либо обязательств в отношении политики интеграции.
5. Ассамблея полагает, что яркую социальную и культурную самобытность турецких мигрантов и европейских граждан турецкого происхождения не следует рассматривать как препятствие для их полной интеграции. Роль турецких мигрантов в укреплении культурных и экономических связей с Турцией следует воспринимать не как угрозу, а как фактор, открывающий новые возможности для интеграции.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док. 11083 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и народонаселению (докладчик: г-н Гюлчичек) и док. 11097 - заключение Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-жа Пехливан).

6. Многочисленные прочные связи между турецкими мигрантами и европейскими гражданами турецкого происхождения с Турцией не только характеризуются экономическим динамизмом и культурной насыщенностью, но и отражают передачу европейских ценностей в интересах укрепления демократии в Турции, обеспечения верховенства закона и уважения прав человека, ярким примером чего являются перспективы вступления Турции в Европейский Союз. Количество турецких дел, рассматриваемых Европейским судом по правам человека, наглядно свидетельствует о знании заявителями своих прав, предусмотренных Конвенцией, и растущей готовности защищать их.

7. Интеграция неизбежно представляет собой двусторонний процесс, требующий взаимного уважения и постоянных усилий со стороны как принимающего общества, так и иммигрантов и их потомков для того, чтобы жить в единстве без каких-либо трений. Притом, что власти и принимающее население должны помочь в приеме мигрантов и обеспечении их экономической, социальной и культурной интеграции, оградив их от всех форм дискриминации, эмигрантское население должно со своей стороны при помощи властей принимающей страны приложить все усилия для соблюдения социальных традиций принимающего общества: учить язык, уважать традиции и обычаи, соблюдать законы и правила.

8. Следует устранять многочисленные случаи неравного отношения, зачастую связанных со случайной работой, нерегулярной занятостью, образованием, профессиональной подготовкой, перечислением средств из пенсионных фондов и фондов социального обеспечения, воссоединением семей, возвращением, переводом денежных средств, свободным передвижением и получением гражданства нескольких государств.

9. В этой связи Ассамблея напоминает об основных принципах и правах, которые зафиксированы в документах Совета Европы, принятых для обеспечения социально-экономического развития при одновременном соблюдении и сохранении прав человека и основных свобод без какой-либо дискриминации по признаку расы, пола, религии и политических убеждений. В этой связи речь идет, в частности, о таких документах, как Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод и протоколы к ней, пересмотренная Европейская социальная хартия, Европейская конвенция о правовом статусе рабочих-мигрантов, Конвенция об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне, Европейский кодекс социального обеспечения и Европейская конвенция о социальной и медицинской помощи. Упоминается также ратифицированная Турцией Конвенция ООН о защите прав всех рабочих-мигрантов и членов их семей.

10. Ассамблея озабочена тем, что национальная политика и практика в отношении рабочих-мигрантов и их семей, включая мигрантов из Турции, по-прежнему существенно ниже международно-правовых стандартов.

11. Учитывая изложенное, Парламентская Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

11.1. усилить механизмы мониторинга правовых инструментов Совета Европы, в частности, мониторинга положений, касающихся прав мигрантов, таких, как ст.19 пересмотренной Европейской социальной хартии;

11.2. ввести более эффективные санкции за несоблюдение действующих норм;

11.3. призвать государства-члены

11.3.1. подписать, ратифицировать и применять, когда это необходимо, соответствующие правовые инструменты Совета Европы, в частности, Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод и протоколы к ней, пересмотренную Европейскую социальную хартию, Европейскую конвенцию о правовом статусе рабочих-мигрантов, Конвенцию об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне, Европейский кодекс социального обеспечения и Европейскую конвенцию о социальной и медицинской помощи;

11.3.2. привлекать ассоциации мигрантов к процессу мониторинга и устранять, где это необходимо, мешающие этому препятствия;

11.3.3. в частности,

11.3.3.1. разрабатывать инициативные меры по борьбе с дискриминацией и нетерпимостью;

11.3.3.2. содействовать информированию и облегчению доступа к информации о правах рабочих-мигрантов;

11.3.4. в отношении выдачи разрешений на работу и видов на жительство,

11.3.4.1. устанавливать разумные сроки выдачи разрешений на работу, не превышающие 6 месяцев;

11.3.4.2. ограничить сборы за выдаваемые разрешения на работу и виды на жительство административными издержками, не превышая размер сборов, взимаемых при выдаче паспортов своим гражданам;

11.3.4.3. гарантировать автоматическое предоставление статуса резидентов детям лиц, имеющих разрешение на работу или вид на жительство;

11.3.4.4. прекратить практику немедленного выдворения по истечении разрешения на работу или вида на жительство;

11.3.4.5. гарантировать автоматическое неограниченное право проживания в стране рабочим-мигрантам, которые на законных основаниях непрерывно находились в стране в течение более пяти лет;

11.3.5. в отношении социального обеспечения и медицинского страхования,

11.3.5.1. гарантировать резидентам равные с гражданами права;

11.3.5.2. в случае добровольного возвращения гарантировать равные с гражданами права в том, что касается перевода накоплений со счетов социального обеспечения и медицинского страхования;

11.3.6. в отношении образования,

11.3.6.1. совместно со страной происхождения содействовать организации обучения на родном языке параллельно основному образованию;

11.3.6.2. избегать сегрегации детей мигрантов в специальных школах;

11.3.6.3. обеспечивать детям мигрантов равные возможности для получения образования и профессиональной карьеры, не допуская того, чтобы их уделом была неквалифицированная работа и отрасли экономики с низким уровнем заработной платы;

11.3.6.4. организовывать для рабочих-мигрантов и их семей, особенно на местном и уровне и по возможности бесплатно, обучение языку принимающей страны с помощью персонализированных практических курсов, ориентированных на их основные жизненные интересы, а также ознакомление с принципами верховенства закона и основными демократическими ценностями, включая гендерное равенство, построенное с учетом особых потребностей женщин-мигрантов; обеспечить оценку эффективности такого рода мероприятий;

11.3.6.5. разработать курсы подготовки учителей начальных классов по теме "Как жить в многоукладном обществе/в условиях разнообразия культур" и предусмотреть занятия по этой теме для учащихся начальных классов (как для детей-иностранцев, так и для детей граждан страны);

11.3.7. в отношении занятости в государственном и частном секторе,

11.3.7.1. устранить препятствия, мешающие равному доступу к занятости и карьерному росту;

11.3.7.2. принять меры по борьбе с дискриминацией и отторжением на работе, в частности посредством принятия работодателями планов обеспечения разнообразия на рабочих местах (возможно, с назначением ответственного за вопросы разнообразия, проведением анонимных опросов и установлением квот), и более активного привлечения профсоюзов к защите прав рабочих-мигрантов;

11.3.7.3. принять меры по расширению доступа рабочих-мигрантов, особенно самозанятых рабочих, к профессиональной подготовке;

11.3.8. в отношении интеграции,

11.3.8.1 разработать меры по стимулированию активного участия рабочих-мигрантов в общественной, культурной, экономической и политической жизни принимающей страны;

11.3.8.2. устранить препятствия, мешающие мигрантам пользоваться своим правом на создание объединений для защиты своих социальных, экономических и политических прав, в частности посредством активного участия в деятельности ассоциаций, профессиональных союзов, политических партий и в выборах;

11.3.8.3. разрешать двойное гражданство как средство углубления интеграции при одновременном обеспечении культурного разнообразия и сохранении связей со страной происхождения;

11.3.8.4. принять меры по поощрению уважения различных культур и религий как важнейшего фактора социальной стабильности и мира.

Предварительное издание

О положении финно-угорских и самодийских народов

Рекомендация 1775 (2006) ¹

1. Парламентская Ассамблея напоминает о резолюции 1171 (1998) «Культура уральских меньшинств под угрозой», в которой она выражала озабоченность положением многих финно-угорских народов, проживающих в основном в Российской Федерации.
2. Она сожалеет, что те меры, к которым она призвала страны, где проживают уральские языковые меньшинства, в частности Российскую Федерацию, остались в основном нереализованными. В некоторых сферах необходимое законодательство существует, но чаще всего оно не действует, как правило, из-за отсутствия финансирования.
3. При реформировании системы образования и СМИ в Российской Федерации и при изменении административных границ субъектов Федерации не учитываются потребности меньшинств, в том числе угро-финских народов, что затрудняет их участие в политическом процессе и развитие их языка и культуры.
4. Положение финно-угорских народов в Российской Федерации, вызывавшее опасения еще в 1998 году, еще более ухудшилось, и необходимо срочно принять энергичные меры для предотвращения дальнейшего упадка финно-угорских народов, деградации их языка и культуры.
5. Ассамблея приветствует развитие сотрудничества между Эстонией, Финляндией, Венгрией и финно-угорскими и самодийскими народами (в Российской Федерации), в частности на парламентском уровне. Она также приветствует создание Всемирного конгресса финно-угорских народов в Сыктывкаре в 1992 году и проведение ряда конференций финно-угорских народов.
6. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея рекомендует, чтобы Комитет Министров:
 - 6.1. учредил Европейский центр финно-угорских языков по образцу Европейского бюро редких языков;
 - 6.2. поддерживал подготовку специалистов по проблемам и правам меньшинств из числа сотрудников федеральных и местных органов Российской Федерации;
 - 6.3. оказал Российской Федерации поддержку в разработке планов выполнения нижеприведенных рекомендаций и изучил возможность оказания Российской Федерации дальнейшей поддержки в выполнении таких рекомендаций.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 г., см. док. 11087– доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Сакс).

7. Ассамблея также постановляет:

7.1. включить в охват текущего мониторинга Российской Федерации положение всех меньшинств, в том числе финно-угорских народов, и меры, принимаемые во исполнение соответствующих резолюций Парламентской Ассамблеи;

7.2. учредить специальную комиссию для развития диалога с Госдумой РФ по вопросам прав меньшинств, в том числе финно-угорских народов.

8. Ассамблея также призывает ЮНЕСКО оказать властям Российской Федерации содействие в защите финно-угорского наследия и, в частности, города Цыгма (Космодемьянск);

9. Она призывает Эстонию, Финляндию и Венгрию – государства-члены Совета Европы с финно-угорским населением – поддержать развитие виртуального финно-угорского университета во взаимодействии с Российской Федерацией.

10. В заключение, она призывает компетентные органы Российской Федерации:

10.1. сотрудничать с Советом Европы в выполнении данных рекомендаций;

10.2. проанализировать действующие и перспективные законодательные и нормативные акты на предмет того, насколько в них учитываются особые потребности меньшинств, и в частности финно-угорских народов;

10.3. подписать и ратифицировать Европейскую хартию Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств (СДСЕ № 148);

10.4. разработать план и программу повышения статуса финно-угорских языков (в том числе в образовании и культуре, с проведением административных и законодательных мероприятий), предусматривающие расширение возможностей развития данных языков и культур и стимулирование участие финно-угорских народов в политических процессах и государственном управлении;

10.5. значительно увеличить федеральное и региональное финансирование на поддержку развития печатных и электронных СМИ (в том числе в «Интернете») на финно-угорских языках;

10.6. значительно увеличить федеральное и региональное финансирование издания книг, газет и журналов на финно-угорских языках включая составление и издание энциклопедий (общей и специализированных – литературной, научной, художественной, исторической) и переводов классики мировой литературы;

10.7. по мере возможности стремиться к внедрению моделей «сильного» двуязычного образования;

10.8. обеспечить доступность детских дошкольных учреждений и возможность получения среднего и последующего образования на родных языках коренных финно-угорских народов, расширять и совершенствовать подготовку педагогов, повышать качество и объем учебной литературы на языках коренных народов;

- 10.9. поддержать создание виртуального финно-угорского университета в сотрудничестве финно-угорскими государствами-членами Совета Европы;
- 10.10. изучать и использовать содержательные и комплексные методы языкового обучения и методы языкового погружения с целью помощи детям в восстановлении владения языками предков;
- 10.11 пропагандировать использование исчезающих языков в семье и общественном обороте с тем, чтобы укреплять приверженность населения делу защиты исчезающих языков;
- 10.12. вести в СМИ долговременную разъяснительную кампанию среди русскоязычного населения по освещению истории финно-угорских коренных народов, а также их культуры, прав и проблем;
- 10.13. обеспечивать подготовку специалистов по проблемам и правам меньшинств из числа сотрудников федеральных и местных органов Российской Федерации;
- 10.14. увеличить федеральное финансирование и поддержку автономных республик Российской Федерации с тем, чтобы в полном объеме обеспечивать выполнение местного законодательства в отношении официальных языков;
- 10.15. ходатайствовать перед ЮНЕСКО о включении города Цыгмы (Космодемьянск) в Список объектов мирового наследия.

Предварительное издание

Об охоте на тюленей

Рекомендация 1776 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея ссылается на свою рекомендацию 825 (1978) «О защите дикой природы и охоте на тюленей», резолюцию 1012 (1993) «О морских млекопитающих» и рекомендацию 1689 (2004) «Об охоте и экологическом равновесии в Европе».
2. Гренландский тюлень – основной вид, являющийся объектом тюленьего промысла – в первую очередь добывается по коммерческим соображениям и являет собой один из последних примеров охоты на морских млекопитающих в мире в промышленных масштабах.
3. В тех случаях, когда охота не является средством удовлетворения наиболее насущных потребностей, она призвана обеспечить поставку на международные рынки продуктов тюленьего промысла. Экспортируют эти продукты такие страны, как Канада (основной экспортер), Норвегия, Россия и Гренландия. Европа является основным импортером сырья и основным экспортером готовых изделий.
4. Ассамблея ссылается на Европейскую директиву (ЕЕС/83/129), которая вводит запрет на импорт и продажу в Европейском Союзе белька и детенышей хохлача. Она также ссылается на статью 30 Договора об учреждении Европейского сообщества, которая конкретно предусматривает возможность введения запрета на импорт по различным основаниям, в том числе ввиду необходимости защиты здоровья и жизни животных.
5. Ассамблея приветствует заявление Европейского парламента от 15 сентября 2006 года о введении запрета на продажу в Европейском союзе продуктов из тюленя, в котором Парламент просит "Комиссию незамедлительно разработать проект регламента о запрете импорта, экспорта и продажи любых продуктов и гренландского тюленя и хохлача".
6. Ассамблея отмечает тот факт, что несколько государств-членов, такие как Австрия, Бельгия, Хорватия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Швейцария и Соединенное Королевство приняли на национальном уровне меры по запрету импорта и торговли продуктами тюленьего промысла или начали процедуры по запрету импорта тюленей шкур.
7. Кроме того, начиная с 1972 в США введен запрет на отлов, убой и импорт любых морских млекопитающих и любых полученных из них продуктов (Закон о защите морских млекопитающих). В 2006 году запрет на экспорт и импорт любых морских млекопитающих и полученных из них продуктов введен в Мексике.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док.11008 - доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству, местным и региональным вопросам (докладчик: г-н Несса).

8. Ассамблея сознает, что существующие между странами противоречия по поводу охоты на тюленей, прежде всего, представляют собой политическую дискуссию, в ходе которой выдвигаются различные и иногда противоречащие друг другу ценности, цели и позиции, и что общественное мнение весьма болезненно относится к этому вопросу.

9. Ассамблея отмечает, что в последние десятилетия жестокость во время охоты на тюленей была задокументирована видеоматериалами ряда авторитетных телевизионных каналов, а также лично многими членами национальных/европейского парламентов, учеными, видными деятелями и НПО. Такая жестокость вызвала в Европе широкую общественную дискуссию по вопросам морали.

10. Ассамблея отмечает, что правительство Канады, похоже, сознает проблемы, связанные с тюленьим промыслом и активизирует свои усилия для решения этого вопроса законодательными средствами, а также посредством тщательного отслеживания соблюдения действующих норм. Ассамблея отмечает, однако, что в настоящее время в Канаде отсутствует общая правовая база защиты животных.

11. Она отмечает, что объявленные правительством Канады цели по упорядочению охоты на тюленей призваны обеспечить сохранение видов, стабильную добычу на длительную перспективу, гуманные методы охоты и максимально возможное использование добытых тюленей. Ассамблея отмечает, однако, что одна из провозглашенных Канадой целей предполагает сокращение популяции тюленей.

12. Ассамблея ссылается на рекомендации, содержащиеся в докладе рабочей группы по вопросам охоты на гренландского тюленя в Канаде, созданной организацией "Независимые ветеринары", и предлагает государствам-членам и наблюдателям, где практикуется тюлений промысел, принять их во внимание.

13. С учетом изложенного Ассамблея рекомендует Комитету Министров:

13.1. предложить государствам-членам и наблюдателям, где практикуется тюлений промысел:

13.1.1 обеспечить эффективную защиту популяций тюленя и других морских млекопитающих и поддержание их численности, а также проводить такую политику сохранения в рамках общей политики, направленной на обеспечение рационального использования природного наследия и защиту дикой природы;

13.1.2. запретить все жестокие способы охоты, не гарантирующие мгновенной гибели животных без мучений, в частности, запретить забой животных такими предметами, как пики, дубинки и ружья;

13.1.3. потребовать от охотников на тюленей прохождения соответствующей профессиональной подготовки и выдавать лицензии на охоту лишь тем, кто сдал соответствующие экзамены компетентным органам;

13.1.4. представить свои многолетние планы упорядочения тюленьего промысла и подробную информацию относительно реализации таких планов для проверки в Организацию по рыболовству в северо-западной Атлантике (NAFO) и в Международный совет по исследованию моря (ICES);

13.1.5. улучшить процесс отслеживания и надзора за охотой и соблюдением действующих норм;

13.1.6. стимулировать создание ассоциаций профессиональных охотников за тюленями, поддерживающих и пропагандирующих гуманные способы охоты, делая акцент на профессиональный характер такой охоты;

13.1.7. поддерживать проводимые отдельными исследователями и научными учреждениями исследования и наблюдения, касающиеся тюленей и их места в экосистеме;

13.1.8. содействовать диалогу и сотрудничеству между наблюдателями, учеными, охотниками и органами, осуществляющими надзор и контроль в этой сфере;

13.1.9. содействовать созданию индустрии наблюдения за тюленями как реальной альтернативы охоте на тюленей;

13.2. призвать государства-члены и государства-наблюдатели информировать потребителей и содействовать проведению неправительственными организациями информационных кампаний, рассказывающих о получаемых из тюленей продуктах, их происхождении и используемых способах охоты, с тем, чтобы дать им возможность сделать полностью осознанный выбор с учетом этических аспектов уважения жизни животных;

13.3. предложить, в частности, Российской Федерации и Канаде, а также всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о сохранении дикой флоры и фауны и природных сред обитания в Европе (Бернская конвенция, СДСЕ No.104) и призвать все Договаривающиеся стороны этой Конвенции обеспечить перенос в национальное законодательство и соблюдение положений данной Конвенции;

13.4. поручить Рабочей группе по разработке проекта европейской хартии по вопросам охоты и биоразнообразия к Бернской конвенции включить в свою деятельность тюленей и других морских млекопитающих, и в частности, охотничий туризм.

14. Ассамблея также просит Комитет Министров и парламенты государств-членов содействовать реализации инициатив, направленных на запрещение по примеру США и Мексики импорта и продажи полученных из тюленей продуктов.

Предварительное издание

О необходимости большей транспарентности в торговле оружием

Резолюция 1524 (2006)¹

1. За последнее десятилетие государства-члены Совета Европы добились прогресса в ужесточении государственных нормативных и законодательных актов по контролю за торговлей оружием и по совершенствованию международного сотрудничества в этой области. При этом торговля оружием остается закрытой сферой, где зачастую используются сложные цепочки сделок, перенос производства в другие страны и сбыт изделий через третьи страны и посредников, так что часто невозможно разобраться, какое оружие и куда было экспортировано и кто является его конечным пользователем.
2. Парламентская Ассамблея считает, что повышение транспарентности в торговле оружием имеет принципиальное значение для обеспечения эффективного управления, подотчетности, предотвращения нарушений прав человека и вооруженных конфликтов, сведения к минимуму попадания оружия на «черный рынок», в руки преступных или террористических группировок, создания угрозы для политической стабильности и безопасности людей в Европе и вне ее.
3. Повышение транспарентности поможет не допустить того, чтобы экономические соображения не довели над правами и безопасностью человека, интересами предотвращения конфликтов и нераспространения, обеспечит ответственность правительств за их политические обязательства в сфере обороны и внешней политики, будет способствовать снижению экономической преступности и коррупции в оборонной промышленности.
4. Ассамблея приветствует прогресс, достигнутый на международном уровне в деле активизации конфиденциального межгосударственного обмена информацией по вопросам торговли оружием. Она также с удовлетворением отмечает, что некоторые государства-члены Совета Европы являются сторонами в ряде таких механизмов, как Вассенарские соглашения, Кодекс поведения при экспорте оружия ЕС и механизмы обмена информации по стрелковому оружию и легким вооружениям ОБСЕ.
5. Наряду с этим, Ассамблея полагает, что параллельно с развитием конфиденциального обмена информацией на межгосударственном уровне следует повышать транспарентность, обеспечиваемую публикацией каждой страной подробных ежегодных отчетов о поставках вооружений, укреплять региональные отчетные механизмы и лучше использовать имеющиеся многосторонние механизмы, такие как Реестр ООН стрелкового оружия и легких вооружений и базу данных ООН COMTRADE.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года, см. док. 11079 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-жа Олссон) и док. 11080 – заключение Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин (докладчик: г-жа Вестерлунд-Панке).

6. Ассамблея убеждена, что парламентский надзор является оптимальным инструментом повышения прозрачности и ужесточения подотчетности в сфере торговли оружием, который вместе с тем обеспечивает поддержание конкурентоспособности национальной оборонной промышленности и сохранение государственной тайны. Поэтому Ассамблея выражает сожаление о том, что такие прогрессивные механизмы, как проведение парламентских консультаций перед оформлением лицензий в чувствительных областях, а также регулярное представление правительством в национальный парламент отчетов о торговле оружием, или обсуждение этих вопросов в парламенте, используются еще недостаточно и лишь в некоторых государствах-членах Совета Европы.

7. В этой связи Ассамблея принимает к сведению резолюцию Межпарламентского союза (МПС) о роли парламентов в укреплении контроля за незаконным оборотом стрелкового оружия и боеприпасов, принятую 12 мая 2006 г., где предлагается перечень мер по совершенствованию участия парламентов в решении этих вопросов.

8. Аналогичным образом, Ассамблея приветствует шаги, в том числе предпринятые по инициативе некоторых государств-членов Совета Европы, в направлении разработки в ООН обязательного к исполнению договора о торговле оружием (ДТО). В частности, Ассамблея приветствует распространение 24 июля проекта резолюции ООН, озаглавленного «Реальный контроль над импортом, экспортом и поставками обычных вооружений», который в октябре 2006 г. должен быть внесен в Первый комитет Генеральной Ассамблеи ООН и положить начало переговорному процессу.

9. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

9.1. обеспечивать наивысший уровень прозрачности и подотчетности в торговле оружием путем:

9.1.1. установления для правительств обязательство обнародовать всеобъемлющую, подробную и четко структурированную информацию о поставках оружия в их странах (включая импорт, экспорт, транзит и перевалку), представляемую в парламент для обсуждения по меньшей мере один раз в год;

9.1.2. рассмотрения вопроса о внедрении механизма парламентских консультаций перед оформлением лицензий в чувствительных областях;

9.1.3. осуществления надлежащих процедур по усилению парламентского контроля за деятельностью правительства в области торговли оружием;

9.2. содействовать укреплению международного сотрудничества в сфере регулирования и контроля за торговлей оружием путем:

9.2.1. поддержки успешного процесса переговоров в ООН по выработке ДТО, в котором учитывался бы гендерный аспект последствий торговли оружием;

9.2.2. полного и своевременного выполнения требований, связанных с их участием в Реестре ООН стрелкового орудия и легких вооружений и других многосторонних механизмов, в которых они являются сторонами;

9.2.3. учреждения вместе с заинтересованными неевропейскими странами неофициального органа для изучения оптимальных способов использования

Реестра ООН обычных вооружений и других многосторонних механизмов для дальнейшего повышения прозрачности в торговле оружием;

9.2.4. разработка региональных реестров поставок обычных вооружений с данными о стрелковом оружии и легких вооружений.

10. Ассамблея призывает те государства-члены Совета Европы, которые не участвуют в формировании базы данных COMTRADE или представляют только частичные данные, в кратчайшие сроки начать в полной мере участвовать в работе этого механизма.

11. В заключение, Ассамблея призывает национальные парламенты содействовать созданию международной парламентской сети с тем, чтобы помочь парламентариям в повышении уровня прозрачности в торговле оружием через обмен информацией и внедрение прогрессивных механизмов.

Предварительное издание

О создании пакта стабильности для Южного Кавказа

Резолюция 1525 (2006) ¹

1. Парламентская Ассамблея напоминает о традиционно высказываемой ею озабоченности в отношении демократической стабильности, безопасности и благополучия в регионе Южного Кавказа. В этой связи она внимательно следит за ситуацией в трех кавказских республиках – Азербайджане, Армении и Грузии, – и вносит значительный вклад в областях своей компетенции, а именно в вопросах демократии, верховенства закона и прав человека, в демократические преобразования в регионе.

2. Ассамблея вновь выражает обеспокоенность в связи с тем, что политическое урегулирование сепаратистских конфликтов в регионе до сих пор не достигнуто. Как представляется, политический и социально-экономический прогресс в странах Кавказа, а также региональное сотрудничество превратились в заложников этих конфликтов.

3. В то же время, не желая вмешиваться в процесс переговоров между участниками этих конфликтов, Ассамблея твердо убеждена в том, что она в силах и обязана попытаться обеспечить формирование благоприятных условий для переговоров и тем самым способствовать их успешному завершению. Такие условия могли бы сложиться, если бы параллельно с проведением переговоров и принятием всеми кавказскими странами самостоятельных мер по консолидации на своей территории европейских ценностей все заинтересованные стороны совместно определили перспективы региональной стратегии сотрудничества и интеграции, а международное сообщество способствовало их реализации.

4. Ассамблея также напоминает о своей поддержке европейской политики соседства (ЕПС), сформулированной в ее рекомендации 1724 (2005) о ЕПС, и приветствует распространение ЕПС на три кавказских республики. Совет Европы вносит существенный вклад в реализацию планов действий для стран этого региона.

5. Ассамблея подчеркивает, что хотя политическое урегулирование существующих в регионе конфликтов (включая конфликты вокруг Нагорного Карабаха, Абхазии и Южной Осетии) является необходимым условием дальнейшего развития в политической, экономической и социальной сферах каждой из кавказских стран, процветание и устойчивое существование в будущем этих стран невозможно гарантировать без регионального сотрудничества и интеграции. Сотрудничество между этими странами само по себе может также привести к формированию атмосферы доверия, благоприятствующей урегулированию существующих и недопущению новых конфликтов.

6. Ассамблея твердо убеждена в том, что такое региональное сотрудничество, ведущее к региональной интеграции, необходимо кавказским странам и для преодоления недостатков,

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док. 11082, доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Северин).

обусловленных малыми размерами их национальных рынков, различиями в обеспеченности природными ресурсами и сложными геополитическими условиями, усугубляемыми их географическим положением в качестве путей транзита сырой нефти и газа, их политическим окружением и разногласиями, вызванными различными устремлениями крупных международных игроков в регионе. В этой связи она считает, что международное сообщество должно более активно содействовать формированию благоприятных условий для политических переговоров, а также для основывающегося на мощной институциональной базе регионального сотрудничества после успешного завершения этих переговоров или параллельно с ними.

7. Ассамблея внимательно проанализировала концепцию Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы в целях изучения накопленного положительного опыта и разработки возможного пакта стабильности для Южного Кавказа с учетом существенных различий между этими регионами, в частности с точки зрения геополитических соображений и конкретных проблем.

8. Ассамблея прекрасно сознает, что, несмотря на массу схожих моментов, между Кавказом и Балканами имеются существенные различия, наиболее важными из которых являются следующие:

8.1. замороженные конфликты в регионе, наличие которых тормозит демократическое, социальное и экономическое развитие, еще не вызвали усталости от конфронтации, которая повышает привлекательность мирных решений и политических компромиссов;

8.2. кавказские государства на данный момент не имеют перспективы присоединения к ЕС;

8.3. международное сообщество оказалось не готово добиться такого присутствия в регионе, которое позволило бы выработать политические решения с учетом стратегических нужд региональной безопасности, даже если эти решения и противоречат краткосрочным программам отдельных стран;

8.4. у международного сообщества нет такого единства мнений в отношении международного статуса и политического будущего этого региона, как в отношении Балкан.

9. Очевидно, что создание пакта стабильности для Южного Кавказа потребует всестороннего и активного участия всех заинтересованных сторон. Ассамблея отмечает, что идея пакта стабильности для Южного Кавказа не пользуется достаточной поддержкой у всех заинтересованных сторон, в частности у трех кавказских республик, но также у Европейского Союза, России, Турции и США. Кавказские страны считают, что у них существуют другие приоритеты, в частности в отношении урегулирования различных замороженных конфликтов. Международные игроки еще не готовы к проведению общей политики в этом регионе, и поэтому они больше доверяют инструментам, которые они могут использовать в рамках своих двусторонних отношений с каждым из кавказских государств в отдельности.

10. Вместе с тем Ассамблея также отмечает, что, несмотря на эти оговорки, никто не исключает возможности того, что при возникновении надлежащих условий указанная концепция может стать полезной, если в содержание пакта будет внесена достаточная ясность и если этот пакт будет отвечать требованиям стабильности и безопасности Южного Кавказа как региона и при этом учитывать различные конкретные интересы и проблемы участвующих стран (включая ведущих международных игроков).

11. В этой связи Ассамблея считает необходимым:

11.1. сформулировать основные принципы и базовые общие идеи пакта стабильности для Южного Кавказа в качестве отправной точки для дальнейшего международного анализа;

11.2. предложить созвать международную конференцию по безопасности и сотрудничеству на Южном Кавказе (МКБСЮК) для оценки перспектив такого пакта стабильности и разработки стимулов и помощи для его возможной разработки в надлежащей форме в соответствующее время.

12. Ассамблея далее выражает убежденность в том, что вышеупомянутая международная конференция должна принять пакт в форме совместной стратегии, которая предусматривала бы адресованное кавказским государствам совместное предложение, учитывающее возможный вклад международных игроков. Разработка этой совместной стратегии должна начаться с определения общих интересов всех стран и народов Южного Кавказа при прямом участии их законных представителей. Когда же такие солидарные интересы – со всей очевидностью включающие такие цели, как устойчивая свобода, безопасность, процветание и достоинство, – будут определены, это должно позволить разработать общие проекты, направленные на обеспечение безопасности на основе плюралистической демократии и стабильности на основе устойчивого развития.

13. Ассамблея также убеждена в том, что общие проекты, определяющие существо стратегии, предусмотренной пактом стабильности, должны включать меры, направленные на поощрение и содействие региональной интеграции посредством поддержания контактов, проведения консультаций, укрепления доверия, координации и сотрудничества между игроками на Южном Кавказе. В этих рамках Совету Европы надлежит использовать свой опыт для содействия осуществлению программ, поощряющих межэтническое, межкультурное и межрелигиозное уважение и сосуществование, а также формирование транскавказского гражданского общества и политических партий.

14. До тех пор, пока Европейский Союз не сможет предложить кавказским странам членство в ЕС, он должен совместно с Советом Европы оказывать им всестороннюю техническую помощь и предоставлять щедрую финансовую поддержку в деле принятия и консолидации модели ЕС на Южном Кавказе. В рамках этого процесса стратегия интеграции Южного Кавказа должна основываться на принципах субсидиарности, солидарности, транспарентности и подотчетности. В то же время она должна содействовать свободному перемещению товаров, капитала и людей в рамках всего региона.

15. Ассамблея придерживается мнения, что механизм пакта стабильности должен предусматривать проведение трех совещаний «за круглым столом» – по безопасности, по экономике и социальным вопросам и по демократии и правам человека, – роль которых должна заключаться в определении региональных приоритетов в увязке с национальными и местными приоритетами и в установлении необходимых конкретных программ, нуждающихся в укреплении с учетом этих приоритетов, в их соответствующих сферах компетенции. Конечной целью соответствующих программ должно быть постепенное формирование южно-кавказского свободного рынка, южно-кавказского экономического и валютного союза, южно-кавказского пространства безопасности, свободы и справедливости (включая социальную справедливость) с добавлением в перспективе единой налоговой политики и единой системы обороны.

16. Ассамблея твердо убеждена в том, что в пакте стабильности для Южного Кавказа следует вновь подтвердить принцип полного вывода иностранных вооруженных сил с

международно признанной территории другой страны и предложить механизм практической реализации такого принципа. Пакт не должен содержать или навязывать решений существующих замороженных конфликтов, но обязан сформировать благоприятные условия для сторон, заинтересованных в выработке таких решений, в том числе, в частности, в рамках программ укрепления доверия. В этой связи МКБСЮК могла бы положить начало отдельному диалогу в соответствующем формате для выработки путем переговоров решения об указанном выводе иностранных вооруженных сил под международные гарантии и, возможно, их замене международными миротворческими силами под флагом ООН.

17. Ассамблея считает, что неприсоединение стран Южного Кавказа к любому третьему политическому или военному региональному союзу, за исключением того, который они, возможно, пожелают создать совместно, облегчило бы возможность достижения и долгосрочное поддержание мира, сотрудничества и интеграции на Южном Кавказе. Однако это не может и не должно препятствовать установлению странами Южного Кавказа особых, консолидированных и развитых отношений экономического партнерства с глобальными или региональными игроками, такими, как ЕС. Такие партнерства должны сочетаться с предоставлением режима наибольшего благоприятствования странам, внесшим вклад в разработку пакта стабильности для Южного Кавказа. Точно так же укрепление пакта стабильности должно предполагать адекватные гарантии в отношении предоставления равных и справедливых возможностей сторонам, заинтересованным в свободном транзите товаров через регион.

18. Наконец, Ассамблея рекомендует учредить международный фонд для пакта стабильности для Южного Кавказа, формирующийся из государственных и частных пожертвований. Этот фонд мог бы и должен представлять собой наиболее важный, эффективный и транспарентный финансовый инструмент для согласованной мобилизации и распределения финансовых ресурсов, необходимых для осуществления программ и стратегий, предусматриваемых и пропагандируемых пактом.

19. Кроме того, Ассамблея преисполнена решимости продолжать свои усилия, направленные на содействие региональному сотрудничеству, на парламентском уровне, и в частности:

19.1. продолжать на парламентском уровне консультации по вопросу о создании пакта стабильности для Южного Кавказа и практической возможности проведения международной конференции по безопасности и сотрудничеству на Южном Кавказе;

19.2. продолжать свой собственный анализ этого вопроса;

19.3. предложить своим комиссиям активизировать сотрудничество с аналогичными комиссиями и комитетами в трех республиках Южного Кавказа в целях организации совместных региональных мероприятий в областях их компетенции;

19.4. активизировать надлежащие программы парламентской помощи для содействия доработке возможного пакта стабильности для Южного Кавказа, с тем чтобы в надлежащее время выступить с инициативой его заключения.

Предварительное издание

Положение в Казахстане и его отношения с Советом Европы

Резолюция 1526 (2006) ¹

1. Парламентская Ассамблея ссылается на резолюцию 1506 (2006) «О внешних сношениях Совета Европы» и подтверждает свое стремление развивать демократию, продвигать верховенство закона и соблюдение прав человека за пределами территорий государств-членов, в частности, в сопредельных странах.
2. В этой связи она придает большое значение продвижению демократии в Казахстане, который она считает одной из опор стабильности в Евразийском регионе.
3. Ассамблея отмечает, что со времени обретения независимости в 1991 году Казахстан добился прогресса в построении институциональной основы современной, действующей, подлинной демократии. Она приветствует стремление к дальнейшему развитию и укреплению демократии, неоднократно заявленное политическим руководством Казахстана.
4. В частности, Ассамблея приветствует мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров, введенный указом Президента в декабре 2003 года и ратификацию Казахстаном Международного пакта по гражданским и политическим правам и Международного пакта по экономическим, социальным и культурным правам.
5. С другой стороны, Ассамблее известно о ряде значительных препятствий, которые все еще сдерживают развитие демократического процесса в Казахстане, в том числе о трудностях с регистрацией политических партий, случаях уголовного преследования активистов оппозиции в связи с их политической деятельностью, политическом и административном давлении на СМИ, поддерживающие оппозицию. Она особенно обеспокоена убийством Алтынбека Сарсенбаева в феврале 2006 года и смертью при подозрительных обстоятельствах Заманбека Нуркадилова в ноябре 2005 года – двух выдающихся лидеров оппозиции.
6. Кроме того, Ассамблея обеспокоена тем, что государство и оппозиция до сих пор не приступили к подлинному политическому диалогу, который составляет главное условие построения здоровой и состоятельной политической системы, сохранения и укрепления межнационального и межконфессионального согласия, которое существует в Казахстане. Ассамблея призывает политических руководителей государства продемонстрировать добрую волю и сделать такой диалог реальностью и выражает готовность содействовать ему.
7. Наряду с этим Ассамблея с удовлетворением отмечает наличие среди политических сил и в гражданском обществе Казахстана широкого согласия в поддержке дальнейшего

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 г., см. док. 11007 – доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Ивинский)

продвижения в направлении европейских стандартов и что и государство, и оппозиция выступают за укрепление отношений между Казахстаном и Советом Европы.

8. Казахстан уже имеет статус наблюдателя в Европейской комиссии за демократию через право (Венецианской комиссии) и выразил заинтересованность в участии в ряде конвенций Совета Европы. Помимо того, парламент Казахстана осуществляет сотрудничество с Ассамблеей на основании соглашения, заключенного в апреле 2004 года. Члены парламента Казахстана регулярно присутствуют на сессиях Ассамблеи. Конкретным примером сотрудничества в решении общих проблем стало проведение в 2005 года в Алма-Ате первого Евро-азиатского форума по миграции, организованного совместно Ассамблеей и Парламентом.

9. Ассамблея полагает, что активизация этого сотрудничества позволит Казахстану в большей мере опираться на опыт и экспертный потенциал Совета Европы в процессе перехода к демократии, и в частности, при проведении будущей конституционной реформы. Такое сотрудничество должно быть основано на твердой приверженности и направлено на достижение прогресса в утверждении демократии, верховенства закона и соблюдения прав человека – основополагающих ценностей Совета Европы.

10. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает власти Казахстана:

10.1. рассмотреть возможность присоединения к соответствующим международно-правовым документам Совета Европы, открытым для государств-нечленов;

10.2. активнее использовать опыт Венецианской комиссии и стремиться к полноправному членству в ней;

10.3. осуществлять контракты и изучать возможности сотрудничества с другими органами и структурами Совета Европы.

11. Ассамблея призывает Сенат и Маджлис парламента Казахстана:

11.1. в полной мере использовать возможности, которые открывает соглашение о сотрудничестве между Ассамблеей и парламентом Казахстана, и принимать более активное участие в различных мероприятиях, проводимых Ассамблеей и ее комиссиями;

11.2. играть ведущую роль в развитии сотрудничества различных органов и структур Казахстана с органами и структурами Совета Европы;

11.3. играть ведущую роль в проведении в Казахстане политических реформ, направленных на укрепление демократии, верховенства закона и обеспечение соблюдения прав человека, гражданских и политических свобод, и совместно с Венецианской комиссией и в соответствии со стандартами Совета Европы пересмотреть законодательство по следующим вопросам:

11.3.1. организации и проведения выборов;

11.3.2. учреждения и деятельности политических партий;

11.3.3. свободы и независимости СМИ;

11.3.4. свободы демонстраций и объединений;

11.3.5. независимости судебной системы;

11.3.6. местного самоуправления;

11.4. принять законодательные меры с целью окончательной отмены смертной казни в Казахстане;

11.5. вступить в политический диалог с оппозиционными политическими силами.

12. Ассамблея призывает Уполномоченного по правам человека Республики Казахстан развивать контакты и взаимодействие с Комиссаром по правам человека Совета Европы.

13. Со своей стороны, Ассамблея преисполнена решимости развивать сотрудничество с парламентом Казахстана в соответствии с соглашением 2004 года и способствовать политическим реформам и диалогу между различными политическими силами Казахстана.

14. В заключение, она готова рассмотреть предложения о дальнейшем развитии сотрудничества между Советом Европы и Казахстаном с возможным присвоением ему статуса наблюдателя.

Предварительное издание

О правах национальных меньшинств в Латвии

Резолюция 1527 (2006) ¹

1. Латвия отличается специфическими демографическими особенностями с точки зрения этнического состава своего населения, а также особой политикой в отношении национальных меньшинств и межэтнических отношений, в результате чего она находится в центре внимания Совета Европы с момента вступления в его члены в 1995 году, а также в центре внимания других международных организаций. 59 процентов населения Латвии численностью в 2,3 млн. человек составляют латыши, а 41 процент – представители различных этнических меньшинств, причем на долю русских приходится 28,5 процента всего населения. Ввиду многоэтнического и многокультурного характера латвийского общества создание сплоченного общества и устойчивой гражданской нации сопряжено с огромными проблемами.

2. Эта демографическая ситуация усугубляется особым юридическим положением: примерно пятая часть жителей страны – или 418 440 человек по данным на 1 февраля 2006 года – не имели ни латвийского, ни какого-нибудь иного гражданства, хотя на момент обретения страной независимости они проживали в Латвии и были советскими гражданами. По причинам, которые иногда связаны с реалиями их существования (не в последнюю очередь с тем, что их права отличаются от прав граждан Латвии), но иногда и носят психологический характер (это, как легко понять, вполне характерно для бывших представителей большинства населения, внезапно ставших меньшинством), эти лица без гражданства чувствуют себя жертвами дискриминации, изгоями общества и униженными.

3. Эта особая правовая ситуация является следствием того, как страна достигла своей независимости в 1991 году в результате распада бывшего Советского Союза. С технической точки зрения независимость стала результатом референдума и парламентских выборов – проведенных в рамках модернизированного советского законодательства, – в ходе которых подавляющее большинство населения, относящееся к различным меньшинствам, проголосовало за независимость и поддержало оппозиционный Народный фронт. Однако по сути, восстановление независимости в Латвии основывалось на принципе преемственности между бывшим латвийским государством, существовавшим до того, как страна вошла в состав Советского Союза, и нынешним постсоветским латвийским государством, а не на принципе возникновения нынешнего латвийского государства как одного из непосредственных правопреемников бывшего Советского Союза.

4. В этих обстоятельствах единственное, что оставалось сделать – это сформировать современную латвийскую нацию, которая имела бы гражданский и поликультурный характер. Особая природа этой задачи неизбежно предопределяет и столь же особый путь развития и восприятия в Латвии межэтнических отношений, статуса меньшинств и межкультурной интеграции. Парламентская Ассамблея полагает, что она должна

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док. 11094, доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Северин).

устанавливать свои требования в отношении Латвии с учетом этой особой ситуации, обеспечивая сбалансированный учет требования неукоснительного уважения общеевропейских стандартов с необходимостью формирования единого и сплоченного общества и латвийского государства.

5. В случае правопреемства государств вопрос гражданства является одним из наиболее щепетильных вопросов, который предопределяет рамки решения всех проблем, связанных со статусом меньшинств. Согласно положениям правовых документов Совета Европы, нельзя допускать появления лиц без гражданства, и все лица, имевшие гражданство существовавшего ранее государства, имеют право на гражданство вновь образовавшегося государства. Ассамблея полагает, что вне зависимости от причин, по которым одно государство становится правопреемником другого, необходимо обеспечивать уважение принципа, согласно которому граждане существовавшего ранее государства имеют право свободного выбора в отношении своего нового гражданства. Разумные сомнения в отношении лояльности некоторых граждан государства-предшественника государству-правопреемнику не могут являться основанием для отказа им в праве свободного выбора гражданства (подданства), а могут лишь служить одним из доводов в пользу применения процедур люстрации, но при неукоснительном соблюдении прав человека соответствующих лиц, как говорится в резолюции 1096 (1996) Парламентской Ассамблеи. Кроме того, в тех случаях, когда правопреемство государств происходит в результате борьбы за освобождение, права свободного выбора своего гражданства (подданства) могут быть лишены лишь те лица, которые, будучи представителями государства-предшественника, нарушали права человека сторонников процесса самоопределения, приведшего к формированию государства-правопреемника.

6. Существование и сосуществование различных этнических, культурных и языковых общин в обществе, пытающемся выработать критерии национальной сплоченности, и значение современного исторического контекста, который в значительной степени предопределяет коллективное сознание и общественное мнение, нередко превращают межэтнические отношения и статус меньшинств, несмотря на все попытки содействовать межэтнической интеграции, в источник взаимного непонимания и недоверия между этническими группами, чему способствуют действия всех сторон. Эти факторы также подпитывают продолжающиеся уже более десяти лет на внутреннем и внешнеполитическом уровнях ожесточенные споры по поводу положения меньшинств в Латвии и в соседней Российской Федерации. Ассамблея сама многократно занималась рассмотрением этого вопроса (например, в своей резолюции 1236 (2001) о соблюдении Латвией своих обязательств).

7. К вопросу прав национальных меньшинств следует подходить с учетом его политического, социального и исторического контекста, причем необходимо учитывать, как должны применяться принципы, идеалы и стандарты, пропагандируемые Советом Европы, которые призваны являться универсальной моделью, для достижения цели поощрения сбалансированного межэтнического сосуществования, интеграции различных общин в жизнь общества и – прежде всего – формирования страны, объединенной общим видением будущего. Ассамблея полагает, что конечная цель политики в отношении меньшинств заключается в обеспечении сплоченности общества и межэтнического сосуществования на основе уважения разнообразия и системы прав, обязанностей и обязательств, согласованных разумным и конструктивным образом непосредственно заинтересованными сторонами.

8. Ассамблея отмечает, что Латвия обязалась соблюдать существующие стандарты, принципы и требования Организации, которые изложены, в частности, в Европейской конвенции о правах человека и в прецедентном праве Суда, а также в Рамочной конвенции о

защите национальных меньшинств. В этой связи отрядным явлением представляется ратификация Латвией в 2005 году Рамочной конвенции. Таким образом, именно системы мониторинга этих конвенций и Европейского суда по правам человека должны в соответствующих случаях контролировать выполнение их положений и оценивать их соблюдение в Латвии, являясь тем самым единственной законной международной гарантией защиты меньшинств, свободной от каких-либо узкопартийных интересов или предвзятой политической мотивации.

9. Совет Европы вместе с другими международными организациями разработал свод общих руководящих принципов, закладывающих основу для защиты прав национальных меньшинств. Ассамблея полагает, что политика государств-членов в этой области должна соответствовать этой общей основе. Таким образом, соблюдение и практическую реализацию общих рекомендаций Совета Европы следует оценивать с учетом конкретной ситуации в каждом государстве. Поэтому важно, чтобы эти рекомендации находили практическое воплощение в положениях законодательства благодаря проведению конструктивной внутренней политики и диалога с участием различных непосредственно заинтересованных сторон. При наличии политической воли к соблюдению указанных рекомендаций роль Совета Европы должна заключаться в содействии успешному завершению этого процесса и в готовности поделиться своим опытом. Что касается Латвии, то, несмотря на отмеченные проволочки и колебания, нельзя отрицать, что политическая воля развивается в правильном направлении. Ассамблея надеется, что эти проволочки и колебания не затормозят ожидаемый дальнейший прогресс в развитии указанной политической воли и не замедлят этот процесс.

10. Ассамблея полагает, что все стороны должны и впредь прилагать искренние и конструктивные усилия для возможно более эффективного урегулирования вопроса безгражданства посредством проведения политики натурализации и одновременного принятия мер по поддержке этого процесса, таких, как информационно-пропагандистские компании. Ассамблея с удовлетворением отмечает, что в результате применявшегося до сих пор подхода доля лиц без гражданства уменьшилась за десятилетний период с 29 до 18 процентов. В существующих обстоятельствах долгосрочным решением проблем безгражданства, как представляется, является процесс индивидуальной натурализации. Вместе с тем Ассамблея отмечает, что доля неграждан в населении по-прежнему остается достаточно высокой, и обеспокоена тем, что в последнее время темпы натурализации упали.

11. Ассамблея считает, что принятые Латвией нормы натурализации не устанавливают непреодолимых препятствий на пути получения латвийского гражданства и что применимые процедуры не предусматривают никаких требований, которые являлись бы чрезмерными или противоречащими существующим европейским стандартам. Вместе с тем применительно к весьма специфическому положению неграждан, которое является беспрецедентным и, следовательно, не подпадает ни под какие конкретные европейские нормы и практику, на которые можно было бы непосредственно сослаться, Ассамблея считает, что в этой области можно добиться большего прогресса, с тем чтобы избежать установления необоснованных требований в отношении получения латвийского гражданства. В то же время Ассамблея рекомендует жителям Латвии, которые еще не имеют латвийского гражданства, особенно тем из них, кто еще не готов пройти процесс натурализации, сделать это как можно скорее.

12. В этой связи Ассамблея отмечает критические замечания, высказанные международными наблюдателями ОБСЕ в отношении парламентских выборов 7 октября 2006 года, которые заявили, что «тот факт, что значительная доля взрослого населения не имеет права голоса, свидетельствует о сохраняющемся дефиците демократии». Таким образом, важным шагом в направлении более активного вовлечения меньшинств в жизнь

общества стало бы выполнение рекомендации Ассамблеи о наделении неграждан правом голоса, по крайней мере в ходе местных выборов.

13. Исходя из существующих стандартов, Ассамблея полагает, что для поощрения национальной сплоченности и укрепления стабильности государства органам государственной власти в Латвии, политическому руководству страны и латвийскому гражданскому обществу следует разработать средства интеграции членов общин этнических меньшинств. Это включает обеспечение их участия в выработке политики на центральном и местном уровнях.

14. В этой связи Ассамблея полагает, что необходимо принять официальную «дорожную карту», разработанную правительством Латвии и согласованную с представителями меньшинств, в которой были бы зафиксированы шаги по обеспечению полной реализации передовой практики европейских стран в области соблюдения прав меньшинств и обеспечения межэтнической интеграции. Темпы осуществления мер, предусмотренных в такой «дорожной карте», должны возрастать по мере достижения все большего прогресса в консолидации латвийского государства и гражданского общества.

15. Одними из наиболее острых аспектов проблемы национальных меньшинств являются вопросы образования и языка. Каждая страна должна разрабатывать такую политику в области образования, которая учитывала бы требования интеграции различных общин и поощрения языкового разнообразия. Именно в этом заключается провозглашенная цель реформы образования, проводимой в настоящее время в Латвии, и Ассамблея приветствует любой прогресс, достигнутый в этом направлении. Вместе с тем необходимо, в частности, должным образом учитывать опасения национальных меньшинств, утверждающих, что новая политика приводит к снижению качества образования, посредством проведения более активного и упорядоченного диалога между властями страны и представителями меньшинств. Для обеспечения высокого качества преподавания и гарантирования тем самым конкурентоспособности молодежи, относящейся к меньшинствам, в условиях современной глобализации необходимо принимать адресные меры, направленные на примирение объективной необходимости и конституционной обязанности владеть официальным языком как одного из элементов обеспечения сплоченности гражданского общества с двуязычием и гибким подходом к выбору и доле предметов, изучаемых на родном языке.

16. Как свидетельствует передовой опыт европейских стран, наличие у меньшинств возможности общаться с представителями власти в районах, где доля этих меньшинств достаточно высока, на своем родном языке придает исключительно сильный стимул интеграции меньшинств и формированию атмосферы диалога и взаимопонимания. Власти Латвии могли бы рассмотреть в этой связи возможность внесения соответствующих поправок в существующее законодательство. Внесение таких поправок должно преследовать цель содействия формированию доверия в отношениях между меньшинствами и большинством населения таким образом, чтобы это не угрожало статусу латышского языка, который уже достаточно хорошо закрепился в Латвии в качестве элемента национальной самобытности и единого средства общения в гражданском обществе, а не в моноэтническом государстве.

17. В этой связи Парламентская Ассамблея предлагает властям Латвии:

17.1. как можно скорее ратифицировать Протокол № 12 к Европейской конвенции о правах человека, в котором сформулировано общее запрещение дискриминации (СДСЕ № 177);

- 17.2. подписать и ратифицировать Европейскую хартию о региональных языках и языках меньшинств (СДСЕ № 148);
- 17.3. добросовестно выполнять положения Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (СДСЕ № 157) и рассмотреть возможность снятия двух оговорок, зафиксированных в документе о ратификации, в отношении статей 10.2 и 11 Рамочной конвенции в соответствии с рекомендацией 1766 (2006) Ассамблеи о ратификации Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств государствами-членами Совета Европы;
- 17.4. разработать и принять при содействии со стороны Венецианской комиссии законодательство, которое гарантирует запрещение любой дискриминации по этническому признаку и приведет к обеспечению подлинного равенства всех проживающих в Латвии этнокультурных общин, относящихся как к большинству населения, так и к меньшинствам, исключив при этом равенство любой из этих общин с государством;
- 17.5. рассмотреть все возможности и изучить все возможные пути реализации соответствующих рекомендаций Ассамблеи, Комиссара Совета Европы по правам человека, а также соответствующих органов ОБСЕ и Организации Объединенных Наций, с тем чтобы наделить всех постоянных жителей правом голоса на местных выборах;
- 17.6. укрепить отношения между этническими общинами и межкультурный диалог на основе принципа эффективного участия, как это предусмотрено в статье 15 Рамочной конвенции, и в этих целях возродить Консультативный совет по делам меньшинств при президенте Латвии для налаживания конструктивного сотрудничества с НПО и представительными ассоциациями;
- 17.7. продолжать проведение информационно-пропагандистской кампании для достижения дальнейшего прогресса в получении жителями страны, особенно работающим населением и молодежью, гражданства Латвии путем натурализации;
- 17.8. рассмотреть возможность автоматической натурализации престарелых, а также лиц, родившихся в Латвии или внесших весомый вклад в создание вновь обретшего независимость латвийского государства;
- 17.9. избегать требований, которые могут ущемлять этническое и культурное достоинство лиц, готовых пройти натурализацию, требуя от них согласия с убеждениями, противоречащими их пониманию истории их культурной общины или народа;
- 17.10. рассмотреть возможность повышения гибкости условий прохождения существующих процедур натурализации, с тем чтобы повысить темпы натурализации и ускорить этот процесс;
- 17.11. разработать и внедрить на практике средства поощрения и гарантирования интеграции этнических общин в жизнь общества, включая их интеграцию в политический процесс и в гражданскую службу, и в частности:
- 17.11.1. изменить законодательство, с тем чтобы дать возможность использовать язык меньшинства в отношениях между соответствующим национальным меньшинством и административными органами в районах, где доля представителей этого меньшинства достаточно высока;

17.11.2. вновь рассмотреть вопрос о существующих различиях в правах граждан и неграждан в целях устранения тех из них, которые не являются обоснованными или абсолютно необходимыми, по крайней мере путем предоставления негражданам таких же прав, какими пользуются на территории Латвии граждане других государств-членов ЕС;

17.12. продолжать усилия по проведению своей политики в отношении образования, формированию уважения к разнообразию и поощрению языкового разнообразия в духе открытости; обеспечивать выполнение законов об образовании и рассмотреть возможность их изменения, когда это необходимо, в соответствии с буквой и духом Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств и при должном учете соответствующих рекомендаций Совета Европы, в частности для обеспечения надлежащей подготовки учителей, которые могли бы преподавать предметы на языках меньшинств.

18. Ассамблея также просит различных участников политической деятельности в Латвии воздерживаться от выступлений в духе нетерпимости, расизма и ненависти и от эксплуатации напряженности в отношениях между общинами в чисто политических целях. Она ссылается на резолюцию 1495 (2006) о борьбе с воскрешением нацистской идеологии и резолюцию 1481 (2006) о необходимости осуждения международным сообществом преступлений тоталитарных коммунистических режимов и надеется, что власти Латвии и впредь будут занимать жесткую позицию в отношении попыток оправдать преступления, совершенные в Латвии нацистскими войсками и тоталитарным коммунистическим режимом.

19. Ассамблея призывает Европейский Союз обеспечить, чтобы во всех его государствах-членах статус меньшинств и прогресс в области межэтнической интеграции были гарантированы на самом высоком уровне. Одним из конкретных шагов в этом направлении было бы предоставление латвийским негражданам таких же прав, которыми обладают граждане ЕС на всей территории Союза.

20. Наконец, исходя из истории российско-латвийских отношений и учитывая важность для Латвии и сегодня, и в будущем близлежащего рынка и культуры Российской Федерации, в отношениях с которой русскоязычное меньшинство может выступать в роли посредника, Ассамблея считает, что достижению прогресса в области социального примирения и межэтнической интеграции в Латвии во многом способствовало бы возобновление между Латвией и Российской Федерацией двустороннего политического диалога. Ассамблея предлагает установить между правительствами Латвии и России контакты на высоком уровне в рамках политики добрососедства, которая еще не возобладавала в регионе.

Предварительное издание

О нежелании студентов заниматься наукой

Резолюция 1528 (2006) ¹

1. Защиту прав человека, что является главной задачей Совета Европы, нельзя сводить к протестам или действиям, призванным обеспечить соблюдение закона и демократических норм. Что значат слова "права человека" для умирающего от голода или для 100 миллионов детей-сирот СПИДа? Следует ли напоминать, что каждые 15 секунд кто-то умирает от СПИДа? Что значит сегодня слово "свобода" для страны, которая в научно-техническом плане, и, следовательно, в плане своего развития, полностью зависит от другой страны?
2. Развитие науки и техники отнюдь не гарантирует автоматического соблюдения прав человека, а лишь является важным предварительным условием. Оно имеет важнейшее значение для борьбы с несправедливостью, а овладение достижениями науки необходимо для выживания демократии в стране. Страна, которая не располагает самыми последними достижениями в области нанонаук и нанотехнологий или отстала в области клеточной биологии, - приведем лишь два примера, - рискует оказаться под властью другой страны.
3. Парламентская Ассамблея озабочена значительным сокращением числа студентов в научных дисциплинах и полагает, что в конечном итоге это создает серьезную угрозу для свободы и защиты прав человека в Европе. Ежегодно Китай готовит около трехсот тысяч инженеров, а к 2009 году он опередит США и все европейские страны в сфере НИОКР.
4. Более половины крупных транснациональных компаний переместили значительную часть своей деятельности в сфере НИОКР в "новые" страны (Китай, Индия, Сингапур) и в ближайшие года эта пропорция будет увеличиваться.
5. Существует множество причин такого спада интереса, однако все они связаны с рядом основных обстоятельств:
 - 5.1. образование, получаемое учащимися, носит слишком абстрактный характер, зачастую слишком отдалено от их повседневного опыта и собственных интересов. Вместо того, чтобы воспользоваться их любознательностью и опереться на весьма положительный образ ученых и науки, сформировавшийся у учащихся в начальной школе, система научного образования отталкивает их от себя;
 - 5.2. образ ученого в СМИ не очень привлекает молодежь в возрасте 15 лет и старше и не способствует тому, чтобы они задумались о карьере ученого;
 - 5.3. изучение научных дисциплин воспринимается, и небезосновательно, как более сложное и продолжительное, по сравнению с другими дисциплинами;

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док.10949 - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Лангань).

5.4. во многих европейских странах существенно снизился социальный статус ученых, инженеров и, даже врачей;

5.5. заработная плата в научных профессиях также снизилась по сравнению с другими секторами. После зачастую более продолжительного и сложного обучения заработная плата возрастает гораздо медленнее.

6. Если в ближайшие годы не предпринять серьезных усилий, чтобы помешать оттоку студентов в другие дисциплины, появятся обоснованные причины для беспокойства по поводу будущего европейских стран. Не все страны Европы столкнулись с этой проблемой в равной степени, однако в целом падение интереса к науке вызывает сильную озабоченность.

7. Наряду с нехваткой студентов, занимающихся научными дисциплинами, приходится говорить и о неадекватной научной подготовке экономистов и политиков. Профессор одного из американских университетов сказал недавно: “Политики не понимают науку и редко спрашивают совета у ученых и инженеров при решении крупных вопросов. Пора признать, что правительства плохо оснащены для понимания существующих в мире сложных технологических вызовов и возможностей”.

8. Такие мнения должны подвигнуть правительства государств-членов Совета Европы к безотлагательному принятию практических мер по привлечению юношей и девушек к научно-технической карьере и укреплению в будущем научной составляющей подготовки экономистов и политиков.

9. Исходя из этого, Ассамблея предлагает правительствам и другим компетентным структурам государств-членов рассмотреть следующие принципы:

9.1. научная подготовка, начиная с начальной школы, должна опираться на природную любознательность детей, чтобы помочь им открыть для себя, по возможности самостоятельно, законы природы. Естественно, такое обучение не должно быть чрезмерно теоретическим. Оно должно опираться на повседневный опыт ребенка, а не преподноситься, как это зачастую бывает сегодня, в форме знаний, мало связанных с реальной жизнью. Это предполагает качественную теоретическую подготовку учителей и новый подход к преподаванию;

9.2. учащихся, как только они перейдут в среднюю школу, следует максимально полно информировать о перспективах карьеры на научно-техническом поприще. Не следует пытаться скрыть тот факт, что обучение в этих областях будет, как правило, более продолжительным и сложным, чем другой сфере, однако они должны сознавать, что ценность их будущей профессии станет справедливым вознаграждением за приложенные ими дополнительные усилия;

9.3. следует предпринять шаги по повышению престижа исследователей, инженеров и ученых. Надо продемонстрировать, что карьера ученого может быть весьма стоящей, поскольку недавнее обследование показало, что при обдумывании будущей карьеры 90% молодых людей склонны выбирать ту, которая им представляется увлекательной. Для этого надо пересмотреть зачастую искаженные, основанные на голых фактах, формы освещения научного прогресса в средствах массовой информации. Наука и техника развиваются огромными темпами. Поэтому важно сделать акцент на переподготовку и обмен учеными между различными странами;

9.4. недостаточно просто повысить престиж ученого. Научные карьеры следует стимулировать и с помощью заработной платы и премирования;

9.5. многие компании ставят коммерческие аспекты выше творчества. И хотя в краткосрочном плане это может оказаться выгодным, в среднесрочной и долгосрочной перспективе это может оказаться контрпродуктивным. Ряд стран, в частности, США, уже учитывают это фактор;

9.6. следует приложить особые усилия по привлечению к научной карьере девушек, поскольку во многих странах девушек, вставших на научную стезю, все еще меньше, чем юношей. Обследования показывают также, что во многих странах научные профессии редко привлекают представителей "меньшинств". Здесь также следует приложить особые усилия;

9.7. все более популярными становятся телевизионные игры. Они далеко не всегда требуют исключительно высокого интеллектуального уровня и скорее представляют собой тестирование памяти, нежели интеллекта, однако их популярность у телезрителей бесспорна. Поэтому предлагается проводить конкурсы во всех научных дисциплинах, по примеру приводимых в некоторых странах межшкольных соревнований по математике или физике, однако делать это следует в более популярной и привлекательной форме, не ограничивая круг участников исключительно школьниками и студентами.

10. Европейским странам надо не просто не позволить "новым странам" обогнать себя (если это еще не произошло): крайне важно, чтобы наши граждане сохраняли достаточно критический настрой с тем, чтобы не впасть в чрезмерный догматизм и не оказаться под влиянием наживающихся на них харизматических лидеров или сект. Как писал недавно один ученый: "люди XXI века, которые утратили любопытство, компетенцию и критический взгляд на мир и просто нажимают кнопки, не задумываясь о том, что их окружает, могут оказаться весьма подвержены всевозможным верованиям, внушаемым им мнимыми духовными наставниками".

11. Сегодня больше, чем когда бы то ни было наука должна стать частью и ячейкой общей культуры человека, поскольку именно наука позволяет человеку сохранять достаточно критический склад ума и оставаться невосприимчивым к словам лжепророков. Усилия по возрождению идеи XVIII века о "порядочном человеке" являются еще и инструментом, помогающим защищать права человека, в чем, собственно, и заключается роль Совета Европы.

Предварительное издание

Об открытости и транспарентности голосования в Парламентской Ассамблее

Резолюция 1529 (2006) ¹

1. В условиях демократии, в основе которой лежит открытая дискуссия и полемика, подотчетность парламентариев является важнейшим требованием и главной особенностью демократической системы. Это означает, что парламентарии должны отвечать за свои действия перед институтом, которому они служат и которому они подотчетны, хотя, прежде всего они подотчетны своим избирателям. Следовательно, информация об их деятельности должна быть реально доступна общественности.

2. Население вообще и, в частности, электорат, средства массовой информации, различные лобби проявляют безусловный растущий интерес к тому, какие мнения высказываются представителями по тем или иным важнейшим вопросам и как они голосуют по ним. Это касается не только национальных парламентов, но и международных парламентских структур. Публикация результатов голосования и выступлений отдельных парламентариев по мотивам голосования позволяют обеспечить такую транспарентность, чему способствует также развитие электронных средств и сети Интернет.

3. Парламентская Ассамблея полагает важным идти навстречу требованиям населения в отношении повышения транспарентности принимаемых Ассамблеей решений. Публикация результатов голосования позволяет проинформировать не только о результатах голосования, но и о том, как голосовали отдельные парламентарии, что является важнейшим элементом такой транспарентности.

4. Ассамблея принимает к сведению решение Бюро от 6 сентября 2006 г., ставшее первым шагом в правильном направлении и разрешающее, начиная с октябрьской 2006 года сессии, публикацию на веб-сайте Ассамблеи фамилий членов Ассамблеи, участвовавших в голосовании.

5. Ассамблея считает важным установить ясное четкое понятное для всех правило, единообразно применяемое ко всем членам Ассамблеи. В связи с этим Ассамблея полагает необходимым:

5.1. публиковать в протоколах заседаний количественные результаты голосования по принимаемым документам;

5.2. публиковать в электронной форме на веб-сайте Ассамблеи результаты всех голосований, как по принимаемым документам, так и по поправкам, процедурным вопросам и т.д. с указанием фамилий голосовавших и того, как именно они голосовали.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 ноября 2006 года. См. док.11076 - доклад Комиссии по правилам процедуры и иммунитетам (докладчик: г-н Чебечи).

6. С учетом изложенного Ассамблея постановляет изменить Правила процедуры (Регламент) Ассамблеи следующим образом:

6.1. заменить статью 39 текстом следующего содержания:

“При подсчете поданных голосов учитываются лишь голоса, поданные за или против. Председатель объявляет голосование закрытым и обнародует результаты, которые впоследствии не могут быть изменены. При проведении электронного голосования количественные результаты отображаются на открытом табло в зале заседаний; количественные результаты голосования по проектам резолюций, рекомендаций и заключений для Комитета Министров также заносятся в протокол заседания”.

6.2. включить после статьи 39.4 новый пункт следующего содержания:

“При проведении голосования с использованием электронной системы голоса, отданные членами Ассамблеи, обнародуются”

6.3. заменить статью 39.5 текстом следующего содержания:

“Поименного голосования можно требовать лишь в случае невозможности использования электронной системы по техническим причинам. Оно проводится по требованию не менее одной шестой всех имеющих право голоса представителей Ассамблеи, входящих не менее чем в пять национальных делегаций¹”

[¹ Число представителей Ассамблеи, имеющих право голоса, соответствует количеству мест, выделенных каждому государству-члену в соответствии со статьей 26 Устава Совета Европы, и назначения на которые были произведены в соответствии со статьей 25 Устава и правилами 6-11 Правил процедуры Ассамблеи, за исключением представителей, лишенных Ассамблеей права голоса, или право голоса которых было приостановлено в соответствии с правилом 7.3., 8.5. или 9.4. Если число представителей, имеющих право голоса, не делится на шесть, полученное в результате число округляется в меньшую сторону]

6.4. заменить статью 39.7 текстом следующего содержания:

“Поименное голосование проводится в алфавитном порядке фамилий представителей. Голосование происходит вербально, только с использованием слов "за", "против" и "воздерживаюсь". Перед тем, как объявлять голосование закрытым и обнародовать его результаты, председатель спрашивает, все ли проголосовали. Результаты голосования заносятся в протокол заседания в алфавитном порядке фамилий представителей”.

7. Ассамблея постановляет, что новые положения вступают в силу начиная с январской части сессии 2007 года.